

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ,
ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ
БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО)
И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

BWC/AD HOC GROUP/29
12 December 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Третья сессия

Женева, 27 ноября - 8 декабря 1995 года

**ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ
ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО
ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ**

1. В соответствии с решением, принятым на ее второй сессии, Специальная группа государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении провела свою третью сессию во Дворце Наций в Женеве с 27 ноября по 8 декабря 1995 года. В этот период Группа провела 20 заседаний под председательством посла Венгрии Тибора Тота. Обязанности заместителей Председателя Группы по-прежнему исполняли посол Австралии Ричард Старр и посол Чили Хорхе Бергуньо. Обязанности секретаря Группы исполнял Старший координатор Программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг по разоружению Центра по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам г-н Огунсола Огунбанво.

2. В третьей сессии Специальной группы приняли участие следующие государства - участники Конвенции: Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Ливан, Мальта, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония. В работе Группы участвовало также следующее государство, подписавшее Конвенцию: Мьянма.

GE.95-64585 (R)

3. На первом заседании Специальная группа решила продолжить рассмотрение пункта 9 повестки дня, озаглавленного "Укрепление Конвенции в соответствии с мандатом, как он содержится в Заключительном докладе Специальной конференции государств - участников Конвенции о биологическом оружии".

4. Как и на предыдущей сессии, товарищи Председателя оказывали помощь Председателю Специальной группы в его консультациях и переговорах по следующим конкретным проблемам:

определения терминов и объективные критерии

- д-р Али Мохаммади (Исламская Республика Иран);

меры доверия и транспарентности

- посол Тибор Тот (Венгрия);

меры для поощрения соблюдения

- г-н Стивен Пэттисон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

меры в связи со статьей X

- посол Хорхе Бергуньо (Чили).

5. Из 20 заседаний, проведенных Специальной группой в соответствии с программой работы, шесть заседаний были посвящены проблемам, связанным с "Мерами для поощрения соблюдения", четыре заседания были посвящены проблемам, связанным с "Мерами в связи со статьей X", два заседания были посвящены проблемам "Мер укрепления доверия" и пять заседаний были посвящены "Определениям терминов и объективным критериям". Товарищам Председателя помогали г-н Тимур Аласания и г-н Ержи Залески из Центра во вопросам разоружения.

6. Результаты дискуссий и обмена мнениями по этим проблемам отражены товарищами Председателя в документах, приобщаемых к настоящему докладу (приложение III), исходя из того, что в них будут точно отражены корректировки, согласованные на заключительных заседаниях, а также подчеркивая важность быстрого распространения окончательных текстов на будущих сессиях. Эти документы не наносят ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым Специальной группой, и не предполагают согласия по сфере охвата и содержанию документов.

7. Помимо документов, представленных на ее первой и второй сессиях, Специальная группа располагала 52 рабочими документами, охватывающими все четыре рассматриваемых проблемы и перечисленными в приложении I, а также всеми документами предыдущих сессий.

8. В соответствии с решением, принятым на ее первой сессии, Специальная группа на своем 18-м заседании 7 декабря 1995 года приняла сметные расходы четвертой и шестой сессий Группы, как они отражены в документе BWC/AD НОС GROUP/30.
9. На своем 19-м заседании 8 декабря 1995 года Специальная группа приняла программу работы на свою четвертую сессию, как она содержится в приложении II.
10. Группа согласилась провести четвертую сессию Специальной группы с 15 по 26 июля 1996 года, а пятую сессию - с 16 по 27 сентября 1996 года. Группа приняла к сведению намерение Председателя продолжить консультации относительно возможной третьей недели в сентябре/октябре 1996 года с целью подготовки доклада для четвертой обзорной Конференции. Группа согласилась, что Председатель мог бы провести структурированные консультации в период работы Подготовительного комитета четвертой обзорной Конференции, который будет заседать с 9 по 12 апреля 1996 года.
11. На своем 19-м заседании сессии 8 декабря Специальная группа рассмотрела и приняла свой процедурный доклад за третью сессию, как он содержится в документе BWC/AD НОС GROUP/29.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название</u>
BWC/AD HOC GROUP/WP.3	Роль изолирования в рамках объявлений объектов в соответствии с КБТО
BWC/AD HOC GROUP/WP.4	Специальная группа экспертов - Рабочий документ Кубы - Некоторые элементы, связанные с поощрением использования науки и техники в мирных целях в рамках Конвенции по биологическому и токсинному оружию
BWC/AD HOC GROUP/WP.5	Специальная группа экспертов - Рабочий документ Кубы - Права и обязанности государств - участников Конвенции по биологическому и токсинному оружию в рамках экономического и технического развития и в области международного сотрудничества и помощи
BWC/AD HOC GROUP/WP.6	Дискуссионный документ по объявлениям: перечень агентов и комбинации критериев
BWC/AD HOC GROUP/WP.6/Corr.1	Рабочий документ, представленный Канадой
BWC/AD HOC GROUP/WP.7	Статья X КБО: Области биологической деятельности, имеющие непосредственное отношение к Конвенции
BWC/AD HOC GROUP/WP.7/Corr.1	Рабочий документ, представленный Соединенным Королевством
BWC/AD HOC GROUP/WP.8	Определение изолированных объектов применительно к лабораториям, занимающимся вредителями растений
BWC/AD HOC GROUP/WP.8/Corr.1	Рабочий документ, представленный Южной Африкой

- | | |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BWC/AD HOC GROUP/WP.9 | Франция/Германия: дискуссионный документ -
Объявления в рамках Протокола по проверке КБТО |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.10 | Дискуссионный документ Нидерландов - Значимость
и эффективность (комбинаций) критериев для
объявления |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.11 | Использование эпидемиологического расследования в
качестве средства расследования необычной вспышки
заболевания и предполагаемого применения
биологического оружия |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.12 | Товарищ Председателя по мерам соблюдения -
Объявления |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.13 | Расследование случаев предполагаемого
применения - компетенция в плане
инициирования - Рабочий документ Австралии |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.14 | Обзор некоторых эпидемиологических факторов,
имеющих отношение к производству и применению
инфекционных агентов в качестве биологического
оружия - дискуссионный документ, представленный
Португалией |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.15 | Рабочий документ Швеции - Ознакомительные
посещения и инспекции на месте с коротким
сроком уведомления как составные элементы режима
проверки КБТО |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.16 | Связь между расследованиями предполагаемого
применения БТО и необычными вспышками
заболеваний и инспекциями по запросу |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.17 | Товарищ Председателя по мерам соблюдения -
Предлагаемый пересмотр пункта 6 июльского
документа товарища Председателя |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.18 | Франция/Германия - Рабочий документ по
генетически измененным организмам (ГИО) |

- | | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BWC/AD HOC GROUP/WP.19 | Франция – Конвенция 1972 года – Осуществление статьи X Конвенции |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.20 | Товарищ Председателя по мерам соблюдения –
Расследование предполагаемого применения |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.21 | Рабочий документ, представленный Кубой –
Расследование применения или предполагаемого применения биологического или токсинного оружия против государства – участника Конвенции по биологическому оружию |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.22 | Рабочий документ Кубы – Элементы потенциального режима проверки в рамках Конвенции по запрещению разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (КБО) |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.23 | Товарищ Председателя по статье X –
Информационная записка, касающаяся некоторых видов деятельности по многостороннему сотрудничеству в областях, связанных с КБО, и их значимости для сотрудничества в рамках статьи X КБО |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.24 | Рабочий документ Бразилии – Последние тенденции в биологии инфекционных агентов и сотрудничества в качестве элемента режима соблюдения КБО |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.25 | Документ, представленный Соединенными Штатами Америки – Компьютерная сеть как средство укрепления КБО |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.26 | Рабочий документ Японии – Определение КБО: перечень биологических агентов |
| BWC/AD HOC GROUP/WP.27,
Rev.1, Rev.2 и Rev.3 | Товарищ Председателя по мерам укрепления доверия и мерам транспарентности – Обзор законодательства |

BWC/AD HOC GROUP/WP.28,
Rev.1, Rev.2 и Rev.3

Товарищ Председателя по мерам укрепления доверия
и мерам транспарентности – Данные о поставках и
запросах на поставки и о производстве

BWC/AD HOC GROUP/WP.29,
Rev.1, Rev.2 и Rev.3

Товарищ Председателя по мерам укрепления
доверия и мерам транспарентности –
Многосторонний обмен информацией

BWC/AD HOC GROUP/WP.30,
Rev.1 и Rev.2

Товарищ Председателя по мерам укрепления
доверия и мерам транспарентности – Обзор
публикаций

BWC/AD HOC GROUP/WP.31
Rev.1, Rev.2 и Rev.3

Товарищ Председателя по мерам укрепления
доверия и мерам транспарентности – Взаимные
посещения

BWC/AD HOC GROUP/WP.32

Чешская деятельность в области биотехнологии –
рабочий документ, представленный Чешской
Республикой

BWC/AD HOC GROUP/WP.33

Новозеландская делегация – Критерии и перечни
патогенов животных и растений в целях поддержки
конкретных мер по проверке соблюдения Конвенции
по биологическому оружию

BWC/AD HOC GROUP/WP.34

Определение терминов и объективных критериев –
перечень биологических агентов и токсинов –
предложение Турции

BWC/AD HOC GROUP/WP.35,
Rev.1 и Rev.2

Товарищ Председателя по мерам укрепления
доверия и мерам транспарентности – Взаимные
посещения (за пределами места)

BWC/AD HOC GROUP/WP.36

Товарищ Председателя по мерам соблюдения –
Объявления

BWC/AD HOC GROUP/WP.37

Товарищ Председателя по мерам соблюдения –
Меры на месте

BWC/AD HOC GROUP/WP.38

Товарищ Председателя по мерам соблюдения –
Расследование предполагаемого применения

BWC/AD HOC GROUP/WP.39
и Rev.1

Товарищ Председателя по определению терминов
и объективным критериям – Патогены человека

BWC/AD HOC GROUP/WP.40

Рабочий документ, представленный Исламской
Республикой Иран – Пороговые количества токсинов

BWC/AD HOC GROUP/WP.41

Рабочий документ, представленный Соединенным
Королевством – Роль количественных данных в
осуществлении мер по содействию соблюдению
КБТО

BWC/AD HOC GROUP/WP.42

Роль перечней основного оборудования в
осуществлении мер – рабочий документ,
представленный Соединенным Королевством

BWC/AD HOC GROUP/WP.43
и Rev.1

Рабочий документ Товарища Председателя
по определениям и объективным критериям – Виды
деятельности

BWC/AD HOC GROUP/WP.44

Рабочий документ, представленный Исламской
Республикой Иран – Патогены животных

BWC/AD HOC GROUP/WP.45

Рабочий документ, представленный Нидерландами –
Осуществление статьи X КБТО

BWC/AD HOC GROUP/WP.46

Защита прав интеллектуальной собственности в
отношении биотехнологии – рабочий документ,
представленный Японией

BWC/AD HOC GROUP/WP.47

Товарищ Председателя по статье X

BWC/AD HOC GROUP/WP.48
и Rev.1

Товарищ Председателя по определению
и объективным критериям – Критерии
применительно к патогенам животных

BWC/AD HOC GROUP/WP.49

Товарищ Председателя по определению и
объективным критериям – Критерии применительно
к патогенам растений

BWC/AD HOC GROUP/WP.50
и Rev.1

Товарищ Председателя по определению
и объективным критериям – Резюме мнений по
определению и пороговым количествам

BWC/AD HOC GROUP/WP.51

Товарищ Председателя по определению и
объективным критериям – Резюме мнений по
перечню оборудования и видов деятельности

BWC/AD HOC GROUP/WP.52

Привилегии и иммунитеты Организации и
инспекторов – Рабочий документ, представленный
Японией

BWC/AD HOC GROUP/INF.6

Предварительный список участников

BWC/AD HOC GROUP/INF.6/Rev.1

Список участников

BWC/AD HOC GROUP/30

"Сметные расходы четвертой и пятой сессий
Специальной группы государств – участников
Конвенции о запрещении разработки, производства
и накопления запасов бактериологического
(биологического) и токсинного оружия и об их
уничтожении", представленный секретариатом.

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ПЕРВОЙ СЕССИИ

BWC/AD HOC GROUP/1	- Предварительная повестка дня
BWC/AD HOC GROUP/2	- Сметные расходы первой сессии
BWC/AD HOC GROUP/INF.1	- Предварительный список участников
BWC/AD HOC GROUP/INF.2	- Список участников
BWC/AD HOC GROUP/WP.1	- Рабочий документ Канады, озаглавленный "Роль экспериментальных инспекций в информационном обеспечении переговоров по контролю над вооружениями и осуществления, особенно в связи с Конвенцией о биологическом и токсинном оружии"
BWC/AD HOC GROUP/WP.2	- Проект процедурного доклада
BWC/AD HOC GROUP/WP.2*	- Проект процедурного доклада
BWC/AD HOC GROUP/3	- Процедурный доклад

* Переиздан по техническим причинам.

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ВТОРОЙ СЕССИИ

- (1) BWC/AD HOC GROUP/4, представленный секретариатом и озаглавленный "Сметные расходы второй и третьей сессий Специальной группы государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении";
- (2) BWC/AD HOC GROUP/5, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и озаглавленный "Дискуссионный документ по мерам";
- (3) BWC/AD HOC GROUP/6, представленный Нидерландами и озаглавленный "Будущая роль мер укрепления доверия (МД);
- (4) BWC/AD HOC GROUP/7, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и озаглавленный "Программа работы: меры по поощрению соблюдения: повестка дня";
- (5) BWC/AD HOC GROUP/8, представленный Кубой и озаглавленный "Элементы возможного режима проверки в рамках Конвенции о биологическом оружии";
- (6) BWC/AD HOC GROUP/9, представленный Кубой и озаглавленный "Перечень биологических агентов и токсинов, имеющих существенно важное значение для целей Конвенции";
- (7) BWC/AD HOC GROUP/10, представленный Кубой и озаглавленный "Перечни оборудования, имеющего существенно важное значение для целей Конвенции";
- (8) BWC/AD HOC GROUP/11 и Add.1, представленный Южной Африкой и озаглавленный "Расследование случаев предполагаемого применения биологического оружия";
- (9) BWC/AD HOC GROUP/12, представленный Южной Африкой и озаглавленный "Применение интрузивных мер - инспекций на месте, ревизии и отбора и идентификации проб - в целях укрепления КБО";
- (10) BWC/AD HOC GROUP/13, представленный Францией и Германией и озаглавленный "Подборка вопросов по пункту "Определения терминов и объективные критерии";

- (11) BWC/AD НОС GROUP/14, представленный Францией и Германией и озаглавленный "Рабочий документ по критериям и перечням агентов, подлежащих включению в протокол по проверке Конвенции о запрещении биологического оружия";
- (12) BWC/AD НОС GROUP/15, представленный Российской Федерацией и озаглавленный "Определение терминов";
- (13) BWC/AD НОС GROUP/16, представленный Российской Федерацией и озаглавленный "О перечне биологических агентов и токсинов";
- (14) BWC/AD НОС GROUP/17, представленный товарищем Председателя по мерам обеспечения соблюдения и озаглавленный "Объявления";
- (15) BWC/AD НОС GROUP/18 и Rev.1, представленный Китаем и озаглавленный "Перечень биологических агентов и токсинов";
- (16) BWC/AD НОС GROUP/19, представленный Бразилией и озаглавленный "Перечень агентов";
- (17) BWC/AD НОС GROUP/20, представленный Португалией и озаглавленный "Критерии и перечень возбудителей заболеваний животных";
- (18) BWC/AD НОС GROUP/21, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и озаглавленный "Роль и цели ознакомительных посещений";
- (19) BWC/AD НОС GROUP/22, представленный Бразилией и озаглавленный "Конкретные меры по осуществлению статьи X в контексте режима обеспечения соблюдения КБО";
- (20) BWC/AD НОС GROUP/23, представленный Соединенными Штатами Америки и озаглавленный "Обсуждение потенциальных вопросов в контексте статьи X";
- (21) BWC/AD НОС GROUP/24, представленный Японией и озаглавленный "Японское сотрудничество в области биотехнологии";
- (22) BWC/AD НОС GROUP/25, представленный Швецией и озаглавленный "Некоторые возможные элементы протокола по проверке";
- (23) BWC/AD НОС GROUP/26, представленный Бразилией, Германией, Грецией, Российской Федерацией и Францией и озаглавленный "Критерии для отбора биологических агентов, подлежащих включению в перечень";

- (24) BWC/AD HOC GROUP/27, представленный Китаем и озаглавленный "Определения некоторых терминов, имеющих отношение к обсуждаемым мерам или укреплению Конвенции о биологическом оружии";
- (25) BWC/AD HOC GROUP/CRP.1 - неофициальный документ, представленный Австралией и озаглавленный "Объявления в качестве компонента протокола по проверке";
- (26) BWC/AD HOC GROUP/CRP.2 - неофициальный документ, представленный товарищем Председателя и озаглавленный "Программа работы: определение терминов";
- (27) BWC/AD HOC GROUP/CRP.3 - неофициальный документ, представленный Соединенными Штатами Америки и озаглавленный "Американское агентство по международным программам развития";
- (28) BWC/AD HOC GROUP/CRP.4 - неофициальный документ, представленный Соединенными Штатами Америки и озаглавленный "Американское агентство по международной деятельности в области здравоохранения";
- (29) BWC/AD HOC GROUP/INF.3, озаглавленный "Список государств - участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении";
- (30) BWC/AD HOC GROUP/INF.4, озаглавленный "Предварительный список участников";
- (31) BWC/AD HOC GROUP/INF.5, озаглавленный "Список участников";

ПРИЛОЖЕНИЕ II
ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ЧЕТВЕРТУЮ СЕССИЮ
(15-26 июля 1996 года)

Первая неделя: 15-19 июля 1996 года

	15 июля	16 июля	17 июля	18 июля	19 июля
1-я пол. дня	СГ	МД	ОПР.	МС	МС
2-я пол. дня	МО	МС	Ст. X	ОПР.	Ст. X

Вторая неделя: 22-26 июля 1996 года

	22 июля	23 июля	24 июля	25 июля	26 июля
1-я пол. дня	МД	МС	МС	МС	ОПР.
2-я пол. дня	ОПР.	ОПР.	ОПР.	Ст. X	СГ

- МС - Меры для поощрения соблюдения - 6
- ОПР. - Определения сроков и объективные критерии - 6
- МД - Меры доверия и транспарентности - 2
- Ст. X - Меры в связи со статьей X - 3
- СГ - Специальная группа - 2
- МО - Международная организация - 1

ПРИЛОЖЕНИЕ III/1

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по вопросам, рассматриваемым в рамках Специальной группы, и не предполагает наличия согласия по охвату или содержанию этого документа.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ЦЕЛЬ

1. Объявления способствуют укреплению уверенности в соблюдении Конвенции, повышая прозрачность и помогая тем самым избежать ложных подозрений в несоблюдении. Объявления затрудняют уклонение от обязательств и могли бы тем самым обеспечить эффект сдерживания. Для обеспечения полной эффективности объявлений их, возможно, потребуется увязать с другими мерами. В объявлениях должны затрагиваться соответствующие вопросы, вопросы, вызывающие озабоченность относительно соблюдения Конвенции и осуществления режима соблюдения.

СФЕРА ОХВАТА

Общие соображения

2. От государств можно было бы требовать объявления деятельности/объектов/программ, явно имеющих отношение к цели укрепления соблюдения в соответствии с согласованной сферой охвата объявлений. В то же время необходимо избегать включения не представляющих значимости материалов, ибо это было бы чревато информационной перегрузкой. Требования в отношении объявления должны носить четкий характер и учитывать заботы по поводу национальной безопасности и КФИ. Было достигнуто общее согласие относительно того, что обязательные объявления могут быть действенным подспорьем для существующих добровольных МД.

КРИТЕРИИ ОБЪЯВЛЕНИЯ

3. Каждое государство-участник могло бы представлять объявления в отношении любого из следующих видов деятельности, объектов, явлений и программ:

**А) ВОЕННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С ВОЕННОЙ СФЕРОЙ ПРОГРАММЫ/ОБЪЕКТЫ
БИОЗАЩИТЫ**

а) Национальные мероприятия/программы и объекты биологической защиты

В объявлении могла бы содержаться подробная информация относительно:

технических данных и персонала, а именно:

- i) местонахождение;
- ii) площадь (м²) объектов, включая площадь, отведенную под лаборатории уровня BL2, BL3, BL4;
- iii) общая численность работающих, включая лиц, которые работают по контрактам на основе полного рабочего дня свыше шести месяцев;
- iv) численность сотрудников, указанных в подпункте iii), по следующим категориям: гражданский персонал, военный персонал, научные работники, техники, инженеры, вспомогательный и административный персонал, сотрудники, работающие по контрактам;
- v) перечень научной специализации научного/инженерного персонала;

источников финансирования (военные, правительственные, частные);

назначения и основных направлений деятельности, как, например, работа в следующих областях: профилактика, изучение патогенности и вирулентности, методы диагностики, аэриобиология, обнаружение, лечение, токсинология, физическая защита, деконтаминация и другие связанные с этим исследования;

производства, накопления запасов и работы с агентами, фигурирующими в перечне патогенов и токсинов;

деятельности, связанной с генетической манипуляцией над агентами, фигурирующими в перечне патогенов и токсинов;

работы с биологическими аэрозолями, включая лаборатории, открытые испытательные полигоны, аэролизационные объекты, работу с испытательными камерами;

- b) (возможно) прежние наступательные или оборонительные биологические программы (с каких пор?)**

Комментарий

4. Необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса о том, должны ли охватываться военно-медицинские программы защиты от инфекционных заболеваний (или токсинов), и если да, то не могли бы объявляться и объекты, привлекаемые к реализации военно-медицинских программ – в дополнение к тем, которые связаны с биологической защитой. Требуется также дальнейшее рассмотрение вопроса о том, могут ли программы биологической защиты для гражданского населения объявляться отдельно, или же такая информация должна представляться в рамках объявления в отношении национальных программ биологической защиты. Было проведено обсуждение по вопросу о том, необходимо ли конкретно указывать дальнейшие программы/виды деятельности и т.д., осуществляемые невоенными организациями по заявкам, за счет финансирования, на основе субподряда или по предложению со стороны военных/оборонных учреждений. Существующая МД А, часть 2, уже предусматривает представление информации о такой деятельности; остается открытым вопрос о том, следует ли добиваться аналогичной или большей степени детализации информации. Не было достигнуто согласия в отношении даты применительно к прежним программам (упоминались такие даты, как 1.1.1946, дата вступления в силу КБО – 26.3.1975, а также дата вступления в силу любого юридически связывающего документа в целях укрепления соблюдения Конвенции). Осталось неясным, необходимо ли – с учетом того, что МД предусматривает сообщение прежних программ – включать это в качестве нового иницирующего критерия.

в) ВЫСОКОИЗОЛИРОВАННЫЕ ОБЪЕКТЫ

- c) объекты, имеющие участки, защита на которых обеспечивается в соответствии со стандартом применительно к максимально изолированным лабораториям, как это указано в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности в лабораторных условиях 1993 года (уровень 4 биологической безопасности или эквивалентные стандарты).**
- d) (возможно) объекты, имеющие участки, защита на которых обеспечивается в соответствии со стандартом применительно к изолированным лабораториям, как это указано в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности в лабораторных условиях 1993 года (уровень 3 биологической безопасности или эквивалентные стандарты).**
- e) (возможно) объекты, отвечающие критериям изолирования уровня BL3 или эквивалентным стандартам, обладающие потенциалом микробиологического производства и работающие со списочными агентами.**

В любом объявлении могло бы указываться:

- местонахождение объекта;

- наименование объекта;
- масштаб и общее описание деятельности;
- производство, накопление запасов и работа со списочными патогенами/токсинами.

Комментарий

5. Иницирующий критерий BL4 предназначен для того, чтобы охватить те объекты – не охваченные еще при помощи военных иницирующих критериев, – которые имеют максимальный уровень изолирования.

6. Представляется целесообразным требовать объявления всех изолированных объектов уровня BL3. Критерии применительно к уровню изолирования BL3 описаны в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности 1993 года. Однако, как представляется, они не находят универсального отражения в национальной практике. Во многих странах не требуется обязательного лицензирования таких объектов. Некоторые объекты отвечали бы стандартам BL3 лишь в течение коротких периодов времени. Кроме того, задействование не отвечающего соответствующим требованиям иницирующего критерия BL3 могло бы привести к охвату слишком большого числа объектов, не представляющих непосредственной значимости.

7. Обеспечить охват значимых объектов, имеющих изолированные участки категории BL3, возможно, целесообразнее на основе других иницирующих критериев. Объекты биологической защиты с уровнем изолирования BL3 охватывались бы "оборонительным" иницирующим критерием, согласно которому объявлению подлежат все объекты биозащиты вне зависимости от уровня изолирования. Обеспечить охват других соответствующих объектов с изолированием уровня BL3, возможно, проще было бы за счет других иницирующих критериев, а именно критерия производственной микробиологии (см. ниже).

8. Была предложена возможность сочетания BL3 с другими иницирующими критериями. Одна конкретная возможность заключалась бы в требовании представлять объявление в отношении тех объектов, которые отвечают критериям изолирования уровня BL3, обладают потенциалом микробиологического производства и работают со списочными агентами. Однако, учитывая неопределенность в связи с универсальным применением категории BL3, не ясно, является ли данный вариант реально осуществимым. Требуется дать ответ на следующий вопрос: поможет ли такой иницирующий критерий обеспечить охват соответствующих объектов, не охваченных на основании других критериев? В случае изолированных объектов по исследованию/выращиванию и/или производству вредителей растений при выработке критериев объявления можно было бы учитывать ряд соответствующих характерных особенностей; например, такие объекты должны быть непроницаемыми для насекомых, располагать оборудованием для обеззараживания отходов и оборудованием для поддержания разности давления воздуха.

с) РАБОТА СО СПИСОЧНЫМИ ПАТОГЕНАМИ И ТОКСИНАМИ

Комментарий

9. Ключевой вопрос заключался в том, существует ли необходимость в отдельном иницирующем критерии по принципу обладания списочными патогенами и токсинами и/или работы с ними. Наличие такого иницирующего критерия могло бы оказаться полезным. Однако его применение могло бы привести к охвату слишком большого количества не представляющих значимости объектов. Требовалось дать ответ на вопрос о том, обеспечивает ли этот иницирующий критерий более эффективный охват значимых объектов по сравнению с другими иницирующими критериями. Например, работа (т.е. производство, генетическая манипуляция и т.д.) со списочными патогенами и токсинами могла бы охватываться другими иницирующими критериями. Деятельность в рамках программ биозащиты охватывалась бы иницирующим критерием "биозащита". Производство списочных патогенов и агентов могло бы охватываться производственным иницирующим критерием (с внесенными изменениями – см. ниже) или иницирующим критерием на основе изолирования уровня BL4.

10. Исключение перечня из числа самостоятельных иницирующих критериев означало бы, что запасы культур не объявляются. Однако требование объявлять все такие запасы – без определенного дополнительного уточнения – могло бы оказаться невыполнимым.

11. Как указывается выше, наличие перечня патогенов и токсинов могло бы оказаться полезным в плане конкретизации сферы охвата других иницирующих критериев.

12. Важное значение могло бы иметь представление в рамках подробных справок по объекту, иницируемых другими способами, конкретной информации о патогенах и токсинах.

д) АЭРОБИОЛОГИЯ/РАСПЫЛЕНИЕ АЭРОЗОЛЕЙ

f) Объекты, которые:

- i) используют испытательные камеры для работы со списочными патогенными микроорганизмами и токсинами;
- ii) ведут работы с аэрозолями на базе микроорганизмов на открытых испытательных полигонах (альтернативный вариант: ведут работы, связанные с крупномасштабным выбросом на открытом воздухе патогенов или токсинов, и располагают потенциалом производства аэрозолей с частицами такого размера, который пригоден для вдыхания (подлежит определению)).

Комментарий

13. *Аэриобиологическая деятельность в сфере биозащиты охватывалась бы иницирующим критерием "биозащита". Должны исключаться обычные сельскохозяйственные работы, деятельность по охране окружающей среды и деятельность в области общественного здравоохранения. Однако выражалась озабоченность по поводу необходимости охвата прочих аэриобиологических видов деятельности/объектов. На это и направлены указанные выше формулы, хотя было признано, что они нуждаются в усовершенствовании. Альтернативное предложение заключалось бы в требовании представлять объявление только в отношении аэриобиологических объектов, которые либо 1) работают со списочными агентами/патогенами, либо 2) обладают потенциалом изолирования уровня BL3. Однако в случае такого подхода проблема могла бы состоять в том, что он не обеспечивал бы охвата соответствующих объектов, если в данный конкретный момент на них не ведутся работы с использованием списочных агентов. Как отмечалось выше, могут также возникнуть проблемы с применением уровней изолирования BL3.*

Е) ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ МИКРОБИОЛОГИЯ

г) следующие типы объектов:

- i) на которых производятся вакцины, лицензированные государством-участником на использование в целях защиты человека; на которых производятся вакцины для животных;
- ii) на которых осуществляется производство списочных агентов (альтернативный вариант: на которых используются списочные агенты);
- iii) на которых ведутся работы со списочными агентами и которые располагают производственными мощностями на той же площадке;
- iv) некоторые другие объекты, обладающие потенциалом производства (агентов) (в условиях изолирования).

Комментарий

14. *Данный иницирующий критерий предназначен для того, чтобы охватить соответствующие производственные объекты, которые располагали бы потенциалом и квалификацией для осуществления соответствующего производства, но которые не задействуются в рамках программ биозащиты и не имеют изолирования уровня BL4 (объекты обоих последних типов охватывались бы на основе других иницирующих критериев).*

15. *(Однако они могли бы охватываться и на основе некоторых формул BL3, апробируемых в качестве возможных иницирующих критериев.) Важно обеспечить охват объектов по производству вакцин и объектов, производящих списочные агенты (не*

обязательно в виде вакцин). МД уже предусматривают объявление объектов по производству вакцин для человека (как и выше). Включение ссылки на вакцины для животных не предопределяет исхода прений по патогенам животных и не умаляет их роли в рамках любого перечня агентов. Один из способов дальнейшего усовершенствования иницирующего критерия заключался бы в том, чтобы требовать только объявления производителей вакцин, работающих со списочными агентами, однако это могло бы привести к исключению значимых объектов. Объекты, ведущие работы со списочными агентами и сохраняющие производственный потенциал (причем не обязательно по производству списочных агентов), также должны подлежать объявлению (хотя добиться их охвата можно было бы за счет использования указанной в пункте ii) выше формулы на основе "использования" списочных агентов). Некоторые из этих производственных иницирующих критериев могли бы быть дополнительно уточнены за счет включения ссылки на конкретный масштаб деятельности.

16. Представляется важным охватить ряд других объектов, обладающих потенциалом производства вызывающих озабоченность агентов, например объектов по производству антибиотиков. Однако была признана необходимость наличия соответствующего определения, с тем чтобы обеспечить четкую и точную сферу охвата такого иницирующего критерия и избежать охвата не представляющих значимости объектов. В этой связи одним из вариантов могло бы быть включение только объектов, которые используют для целей производства определенные изолированные участки. С учетом указанных выше проблем в плане ясности, возникающих в связи с применением изолирования уровня BL3, целесообразнее было бы конкретно указывать характерные особенности изолирования, а не пытаться присвоить категорию "BL". (В качестве примера такого подхода можно привести следующий: объекты, осуществляющие манипуляции с микроорганизмами в рамках изолированной системы, которая физически обособляет процесс от окружающей среды и в случае которой отходящие газы подвергаются обработке в целях сведения к минимуму уровня выбросов.)

г) ГЕНЕТИЧЕСКАЯ МАНИПУЛЯЦИЯ

h) (Возможно) генетическая манипуляция над списочными агентами.

Комментарий

17. Была признана возможность использования генетической манипуляции и других методов для расширения потенциальных возможностей злоупотребления микроорганизмами и токсинами. Однако генетическая манипуляция является методом, широко распространенным в биотехнологии, и требуется дальнейшее рассмотрение вопроса о том, должна ли генетическая манипуляция, взятая обособленно, являться критерием для иницирования объявлений. Один из вариантов заключался бы в сочетании этого критерия с работой над списочными агентами или с работой по повышению вирулентности или патогенности. Согласно еще одной возможности, объявлению подлежали бы только те

объекты, на которых осуществляется генетическая манипуляция со списочными агентами и которые располагают также производственными мощностями.

г) ПРОЧИЕ КРИТЕРИИ

- Данные о передачах. Если использовать их в качестве критерия для инициирования объявлений, то это привело бы к получению слишком большого объема информации и создало бы трудности и сложности для государств-участников в плане практического осуществления. Данные о передачах могли бы включаться в объявления, представляемые по другим критериям.
- Переносчики. Следует провести дальнейшее рассмотрение вопроса об использовании в качестве критерия для представления объявлений такого фактора, как разведение переносчиков микроорганизмов, например насекомых, в масштабах, превышающих лабораторные потребности. Может возникнуть необходимость в том, чтобы избежать охвата деятельности, не имеющей отношения к делу, например пчеловодства.
- Необычные вспышки. Можно было бы потребовать от государств-участников объявлять вспышки инфекционных заболеваний и аналогичные проявления, вызванные токсинами, которые, как представляется, являются отклонением от картины, обычно наблюдаемой в соответствующем районе. Данный вопрос требует дальнейшего рассмотрения.

ПРОЧИЕ СООБРАЖЕНИЯ

- Объявления могли бы представляться на ежегодной основе. В первый год объявления могли бы быть более или менее всеобъемлющими, а в последующие годы фокусироваться преимущественно на изменениях.
- Форматы должны быть простыми, легкими в подготовке и не слишком дорогостоящими, а соответствующие вопросы в идеальном случае предполагали бы ответы "да" или "нет". В качестве модели могли бы послужить форматы МД.
- Можно было бы представлять объявления по каждому объекту, а также национальные объявления.
- Могла бы возникнуть необходимость в принятии национального законодательства для удовлетворения требований в отношении содержания объявлений.
- Объявления могли бы обрабатываться таким образом, чтобы обеспечить защиту конфиденциальности содержащейся в них информации.
- Любая будущая международная организация могла бы предпринимать дальнейшую работу в отношении встречающихся в объявлениях пробелов и неясностей посредством запрашивания дальнейшей информации, что можно было бы делать через

национальные органы. В некоторых случаях это позволило бы устранить необходимость в посещениях/инспекциях.

Уведомления

- Изменения в информации, уже изложенной в объявлениях, а также другие обстоятельства при необходимости могли бы включаться в последующие уведомления. Некоторые примеры приводятся в документе BWC/AD HOC GROUP/8. К числу других примеров можно было бы отнести изменения в уровнях изоляции лабораторий или в назначении высокоизолированных объектов.
- Ежегодные объявления могли бы включать заблаговременные извещения о таких изменениях.
- Необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса о целесообразности и способе отражения в уведомлениях данных о передачах.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/2

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в рамках Специальной группы, и не предполагает наличия согласия по охвату или содержанию этого документа.

МЕРЫ НА МЕСТЕ

Введение

1. Специальная конференция наделила Специальную группу мандатом на рассмотрение, среди прочего, "системы мер для поощрения соблюдения Конвенции, включая соответственно меры, выявленные, изученные и оцененные в докладе VEREX. Такие меры должны применяться ко всем соответствующим объектам и деятельности, быть надежными, затратоэффективными, недискриминационными и как можно более неинтрузивными, совместимыми с эффективной реализацией системы, и не должны вести к злоупотреблению". Они "должны формулироваться и осуществляться таким образом, чтобы обеспечивать защиту чувствительной коммерческой фирменной информации и законных нужд национальной безопасности" и они "формулируются и осуществляются таким образом, чтобы избегать любого негативного воздействия на научные исследования, международное сотрудничество и промышленное развитие".
2. В контексте мер на месте группа VEREX отметила, что "чаще всего в качестве мер на месте в комплексе были выявлены такие меры, как инспекции на месте (опросы, визуальное обследование, идентификация основного оборудования, отбор и идентификация проб, ревизия). Это, однако, не означает, что все меры, указанные выше в скобках, всегда предусматривались бы в рамках инспекции на месте". Эти меры, вероятно, осуществлялись бы в контексте посещений на месте.
3. Настоящий документ отражает предварительные дискуссии по мерам на месте. Не было достигнуто никакого согласия относительно включения мер на месте в систему мер по поощрению соблюдения Конвенции. Нужно было бы провести оценку общей эффективности и применимости системы мер по поощрению соблюдения Конвенции, причем взятой как в совокупности, так и в контексте работы над другими элементами мандата Специальной группы.
4. Следует провести дальнейшее рассмотрение в связи с мнением о том, что меры на месте должны быть целенаправленными, осуществляться в соответствии с согласованными перечнями агентов (патогенов и токсинов) и оборудования и что они должны иметь четкую сферу охвата. Согласно другому мнению, меры на месте не нужно увязывать с согласованными перечнями агентов.

Текущие проблемы

5. Дальнейшего рассмотрения требует ряд важных текущих проблем, касающихся мер на месте и посещений/инспекций:

- роль перечней;
- как избежать необоснованного создания помех для деятельности на площадке;
- как обеспечить защиту коммерческой фирменной и научной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции. В этом отношении следует рассмотреть, в частности, следующие вопросы:
 - а) доступ, регулируемый за счет достигнутой на многосторонней основе постоянной договоренности относительно применимых процедур;
 - б) доступ, регулируемый специальными процедурами, согласованными между inspectирующим и inspectируемым участниками применительно к каждому посещаемому или inspectируемому объекту;
 - с) привилегии и иммунитеты инспекторов;
- потребность в обеспечении необходимого доступа на площадки;
- необходимость баланса между: i) потребностью обеспечивать защиту коммерческой фирменной и научной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции, и избегать необоснованного создания помех для деятельности на площадке; и ii) обязательством рассматривать любые озабоченности по поводу соблюдения;
- характер полномочий инспектората или назначенных инспекторов, которые могли бы нести ответственность за осуществление мер на месте. К числу некоторых соображений могли бы относиться следующие:
 - а) необходимость беспристрастности и объективности;
 - б) необходимость, чтобы инспекторат располагал квалификацией и ресурсами, включая финансовые, для того чтобы эффективно и беспристрастно осуществлять меры на месте;
 - с) целесообразность создания самостоятельной Организации по укреплению соблюдения Конвенции и возможная структура такой организации. Какие могли бы быть альтернативы этому;

- d) справедливое географическое представительство при подборе инспекторов и персонала возможной Организации;
- как обеспечить тщательный контроль за расходами, включая расходы на оборудование, и как распределять такие расходы;
 - какие процедуры принятия решения были бы подходящими для осуществления мер на месте;
 - вопрос о соответствующем и недискриминационном доступе к собранным данным;
 - возможный порядок инициирования разных типов посещений или инспекций;
 - существовала ли бы необходимость в разных процедурах применительно к разным типам посещений или инспекций;
 - могут ли оказаться полезными при разработке мер примеры других соответствующих режимов, учитывая тот факт, что биологическое оружие имеет свои собственные, присущие ему характеристики;
 - соответствующие политические издержки.

Посещения/инспекции

6. В ходе проведенных на настоящий момент обсуждений был выявлен ряд различных типов инспекции.

7. Для расследования конкретных озабоченностей по поводу соблюдения КБО могла бы использоваться инспекция по запросу. Такая инспекция могла бы предусматривать короткий срок уведомления и проводиться либо на объявленном, либо на необъявленном объекте или площадке. Было признано, что в данном случае могли бы возникнуть политические осложнения. Поэтому следует предусмотреть строгие и эффективные меры по предотвращению злоупотреблений. Инспекция по запросу могла бы быть крайней мерой.

8. Что касается осуществления инспекций по запросу, то нужно было бы подробно рассмотреть вопросы, поднятые в разделе "*Текущие проблемы*" настоящего документа, а также вопрос о механизме инициирования таких инспекций. Должны ли запросы ограничиваться только государствами-участниками? Придется ли сопровождать запрос подтверждающими данными с целью продемонстрировать свою "правоту"? Какие другие "фильтры" можно было бы рассмотреть? В некоторых обстоятельствах исключить необходимость инспекций по запросу мог бы позволить механизм консультаций и разъяснений на предмет устранения несостыковок.

9. Другому типу - посещениям без запроса - также могла бы отводиться определенная роль. Было проведено рассмотрение возможных обоснований для их проведения. Были выявлены две широкие категории обоснований:

- i) Посещения без запроса могли бы играть сдерживающую роль. Они могли бы использоваться для получения разъяснений в тех случаях, когда характер озабоченностей не позволяет утверждать о возможном несоблюдении КБО. Например, они могли бы использоваться для устранения любых неопределенностей в отношении объявлений. Они служили бы действенным средством подтверждения точности объявлений. Это способствовало бы созданию уверенности и повышению транспарентности. В порядке обеспечения максимальной эффективности таких посещений они должны проводиться с коротким сроком уведомления.
- ii) Некоторые посещения без запроса могли бы использоваться для доведения до сведения государства-участника информации относительно других соответствующих вопросов, в том числе относительно проблем в связи со статьей V и статьей X. Такие посещения не обязательно проводились бы с уведомлением за короткий срок. Возможно, целесообразнее было бы рассмотреть некоторые аспекты такого типа посещений в контексте статьи X.

10. Была признана необходимость тщательной калькуляции на предмет оценки выгод посещений без запроса с точки зрения укрепления уверенности в соблюдении в сопоставлении с расходами на них, а именно, с возлагаемым на государства-участники бременем по принятию таких посещений, а также связанными с их осуществлением финансовыми издержками/издержками в плане ресурсов. Было также признано, что основное преимущество посещений без запроса заключается в их гораздо меньшей политической чувствительности по сравнению с инспекциями по запросу и что эту их политическую нейтральность следует сохранить. Требуется рассмотреть ряд вопросов:

- Каким должен быть механизм инициирования посещений без запроса? Возлагалась ли бы ответственность исключительно на инспекторат? Принимал бы он к рассмотрению площадки предлагаемые государствами-участниками? Не целесообразнее ли обеспечить сочетание этих процедур?
- Какой объем ресурсов представляется целесообразным выделять для деятельности такого уровня?
- Должна ли существовать система квот, регулирующая порядок распределения посещений без запроса среди государств-участников? Если да, то какая? Должны ли устанавливаться ограничения на периодичность посещений без запроса любого отдельно взятого объекта?

- Один из подходов заключался бы в фокусировании посещений без запроса исключительно на основных объектах (например, тех, которые работают над реализацией военных оборонных программ или располагают объектами с уровнем изолирования BL4). Было предложено несколько критериев выбора объектов, включая весовые факторы, с тем чтобы сфокусировать инспекционные усилия на соответствующих объектах (т.е. на тех, где были открыты новые вирусные агенты или чьи объявления характеризуются определенными несоответствиями).

12. В зависимости от конкретных целей каждого посещения в ходе разных категорий посещений/инспекций можно было бы использовать разные наборы мер и разные уровни интрузивности.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ МЕР НА МЕСТЕ

Опрос

- Надлежащим образом проведенный опрос мог бы стать важной мерой на месте в комбинации с другими мерами.
- Интервьюеры должны быть беспристрастными и объективными и обладать надлежащей квалификацией и компетентностью для проведения опросов.
- Следует провести дальнейшее рассмотрение вопроса о форме опросов. Они не должны носить характер допроса или обвинительный характер. Можно было бы предусмотреть присутствие ответственного работника/представителя правительства/юрисконсульта при опросе того или иного сотрудника. Может потребоваться и устный перевод.
- Можно было бы рассмотреть и другие гарантии для персонала или объектов (например, руководство по процедурам). Важная роль в подготовке объектов к опросам может отводиться национальным органам.
- Опрашиваемые должны иметь право отказаться отвечать на любой вопрос.
- Важное значение имел бы доступ к соответствующим лицам для целей опроса. Следует рассмотреть вопрос о том, насколько заблаговременно требуется уведомлять об опросах.
- Опрос следует проводить таким образом, чтобы избежать необоснованного создания помех работе на площадке.
- Нужно было бы обеспечивать защиту коммерческой фирменной информации и информации в области национальной безопасности, не имеющей отношения к Конвенции.

- Полезным подспорьем при проведении опросов может оказаться наличие перечня патогенов и токсинов. Например, интервьюеры могут пожелать подтвердить точность представленной в объявлениях информации относительно работы над списочными патогенами и токсинами.

Визуальное наблюдение (мера VEREX: визуальное обследование)

- Визуальное наблюдение могло бы представлять собой важную меру на месте в комбинации с другими мерами. За счет одной лишь этой меры не во всех случаях можно четко определить характер деятельности на площадке.
- В тех случаях, когда нет возможности для непосредственного визуального наблюдения, следует предлагать альтернативные средства демонстрации соблюдения. Можно было бы рассмотреть такие альтернативные варианты, как использование видеокамер, схем участка.

Идентификация основного оборудования

- Идентификация основного оборудования могла бы представлять собой важную меру на месте в комбинации с другими мерами. Идентификация основного оборудования могла бы способствовать определению того, совместимо ли соответствующее оборудование с назначением площадки.
- Известную роль в осуществлении этой меры могло бы сыграть наличие перечня основного оборудования. Следует учитывать то обстоятельство, что биотехнологическое оборудование отличается чрезвычайным разнообразием, быстро эволюционирует и может иметь двойное назначение, причем в разных государствах это оборудование может использоваться в разных целях. Необходимо заботиться о том, чтобы такого рода перечень оборудования не приводил к ошибочным заключениям: наличие определенных предметов оборудования не является единственным критерием. Важное значение могло бы иметь и отсутствие конкретных категорий оборудования и количество оборудования, ибо если тот или иной объект был заявлен для конкретной цели, то можно ожидать наличия определенного оборудования.

Отбор и идентификация проб

- Отбор и идентификация проб могли бы представлять собой важную меру на месте. Она позволила бы получать объективную/научную информацию об имеющемся на площадке материале, но использовать ее надо было бы в комбинации с другими мерами.

- Отбор и идентификация проб является весьма интрузивной мерой. Необходимо было бы обеспечивать защиту конфиденциальной фирменной информации. Этого можно было бы добиться путем установления ограничений на использование отбора проб и проведение анализа, например, за счет следующих средств:
 - ограничение конкретных ситуаций, при которых можно было бы использовать отбор проб или - не исключая возможности отбора проб - обеспечивались бы условия к тому, чтобы эта операция использовалась умеренно;
 - ограничение количества отбираемых проб;
 - ограничение участков, на которых могли бы отбираться пробы (например, можно было бы исключить возможность для отбора технологических проб);
 - использование только определенных методов отбора и идентификации проб, например стандартных реагентов и процедур.
- Полезным подспорьем при отборе и идентификации проб может оказаться наличие перечня патогенов и токсинов.
- Несмотря на чувствительность отбора проб, можно было бы предусмотреть возможность его осуществления после проведения переговоров между непосредственно затрагиваемыми участниками, даже если отбор проб и не является требуемой мерой в рамках соответствующей "инспекции".
- В связи с озабоченностями по поводу КФИ, а также в силу важности быстрого проведения анализа было бы предпочтительнее во всех случаях производить анализ проб на месте. В специфических же случаях (например, при расследовании предполагаемого применения или при идентификации вируса) могла бы возникнуть необходимость в проведении анализа за пределами места. Этот вариант можно было бы сделать более приемлемым, предусмотрев различные способы защиты КФИ и другой чувствительной информации.
- Нужно было бы, чтобы отбором и идентификацией проб занимались инспекторы, обладающие надлежащей квалификацией и компетентностью. Что же касается результатов, которые будут получены благодаря отбору проб, то их нужно было бы подвергать тщательному анализу с учетом обстановки, в которой они были получены.
- Могут иметь место соображения, связанные с национальным законодательством.

Ревизия

- Можно было бы провести дальнейшее рассмотрение вопроса о возможной роли ревизии в рамках системы мер, хотя одной ее было бы недостаточно для урегулирования озабоченностей по поводу соблюдения. Она могла бы способствовать устранению необходимости в использовании такой более интрузивной меры, как отбор и идентификация проб.
- При осуществлении этой меры было бы важно учитывать национальные процедуры/финансовые правила, которые являются различными у разных государств-участников.

Медицинское обследование

- Медицинское обследование принесло бы пользу и нашло бы широкое применение при расследовании предполагаемого применения или необычных вспышек заболеваний.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/3

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

РАССЛЕДОВАНИЕ СЛУЧАЕВ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИМЕНЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Надлежащие положения относительно расследования случаев предполагаемого применения могли бы играть центральную роль в рамках юридически связывающего документа в интересах повышения уверенности в соблюдении. Однако нужно будет подробно рассмотреть механизм осуществления, и особенно сферу охвата, факторы, инициирующие любое расследование, и конкретные технические наставления в отношении проведения любого расследования.
2. Применение биологического оружия было бы трудно установить по нескольким причинам, например: вспышку заболевания было бы трудно отличить от явления естественного происхождения; заболевание может быть не распознано как следствие применения биологического оружия; в определенных обстоятельствах, особенно в случае вооруженного конфликта, расследование случая предполагаемого применения могло бы оказаться довольно опасным делом; с момента предполагаемого применения может уже пройти значительный период времени.

А) ВОЗБУЖДЕНИЕ РАССЛЕДОВАНИЯ

Любое государство-участник юридически связывающего документа могло бы быть вправе запрашивать расследование случаев предполагаемого применения.

Ключевые вопросы определены ниже.

Комментарий

3. В рамках аналогичных конвенций или международных режимов предполагается, что полномочиями запрашивать расследование в случаях предполагаемого применения, как правило, обладают лишь государства-участники. В таком случае ими, очевидно, обладали бы лишь те государства-участники, которые также ратифицировали юридически связывающий протокол. Необходимо провести дальнейшее рассмотрение вопроса о том, следует ли позволить частным лицам или НПО обращаться в будущий секретариат КБО с запросом на проведение расследования. В качестве одного из вариантов можно было бы предусмотреть положение, позволяющее обращаться с запросом либо непосредственно, либо

через другую международную организацию, такую, как ВОЗ или ФАО, или же через государство-участник.

4. Были выделены две возможные ситуации: 1) государство-участник могло бы пожелать запросить расследование на своей собственной территории и 2) государство-участник могло бы пожелать запросить расследование вне его собственной территории. Для проведения расследования в качестве предпосылки выступало бы наличие согласия инспектируемого государства.

Государствам-участникам следует помнить о своих обязательствах по статье V КБО, согласно которой они обязаны консультироваться и сотрудничать друг с другом в решении любых вопросов, которые могут возникнуть в связи с Конвенцией.

Любое заявление должно сочетаться с подтверждающей информацией.

Комментарий

5. В подкрепление запроса нужно было бы представлять достаточную информацию. Такая информация способствовала бы концентрации усилий и определению рамок любого последующего расследования. Запрашивающим государствам-участникам можно было бы вменить в обязанность представлять информацию по широкому спектру соответствующих вопросов. Многое зависело бы от конкретных обстоятельств. Запрос должен был бы содержать по крайней мере определенный минимум сведений. Могли бы потребоваться некоторые конкретные сведения. В статье VI КБО отмечается, что любая жалоба относительно соблюдения, подаваемая в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, должна содержать все возможные доказательства, подтверждающие ее обоснованность.

Государства-участники могли бы, по мере возможности, представлять информацию в отношении следующего:

- государство-участник, на чьей территории могло иметь место предполагаемое применение биологического и токсинного оружия;
- местонахождение и характеристики районов, где предположительно имело место применение биологического и токсинного оружия; наименование и географические координаты пункта; и определение пункта по отношению к другому известному пункту (направление и расстояние);
- характеристики площадки (площадок); характер местности и доступность площадки; военный или гражданский пункт (город, сельская местность, поселок, пораженные здания);
- метеорологическая обстановка;

- момент предполагаемого применения;
- типы предположительно применявшегося биологического и токсинного оружия;
- масштабы предполагаемого применения;
- характеристики предположительно применявшихся биологических и токсинных агентов; предварительная идентификация;
- последствия для людей; расчетное число смертных случаев; число госпитализированных жертв; признаки и симптомы в момент нападения; отсроченные последствия;
- последствия для животных: признаки и симптомы;
- последствия для растительности;
- типы проб, идентифицированных на месте, включая любые неразорвавшиеся боеприпасы или остатки боеприпасов;
- типы проб, подвергнутых анализу; результаты наличных анализов;
- запрос на конкретную помощь (медицинскую и техническую), если это применимо;
- указание оборудования, установок и помощи, которые могут быть получены группой по расследованию.

Комментарий

5-бис. Приведенные выше предложения почерпнуты из процедур Организации Объединенных Наций, Конвенции по химическому оружию, а также из предложений, представленных Специальной группе. Государства-участники не были бы обязаны до начала расследования исполнить все эти информационные требования.

в) МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ЗЛУОПОТРЕБЛЕНИЙ

Были бы необходимы положения, предотвращающие возможность заведомо неверного выставления вспышки заболевания в качестве предполагаемого применения в целях возбуждения процедур международного расследования и, следовательно, злоупотребления режимом.

К числу возможных вариантов относятся следующие:

- i) требование о предоставлении достаточной информации;
- ii) механизм (технической/научной) проверки;
- iii) процесс принятия (политических) решений/одобрения;
- iv) комбинация пунктов ii) и iii);

Однако решение относительно проведения расследования скорее всего нужно будет принимать в экстренном порядке.

Комментарий

6. *Требование о представлении достаточной информации, подкрепляющей запрос, должно способствовать сокращению степени риска надуманных или недобросовестных запросов. Орган технической проверки, призванный оценивать представленные доказательства, также мог бы играть роль полезного механизма отсеивания необоснованных запросов. Нужно было бы рассмотреть вопрос о составе такого органа, а также о его процедурах принятия решений. Дополнительного рассмотрения требует процедура одобрения для санкционирования начала расследования. Однако при разработке любой такой системы можно было бы учитывать требование о своевременном проведении расследований: длительный процесс рассмотрения и оценки мог бы серьезно снизить эффективность любых процедур расследования.*

7. *Как отмечено выше, необходимой предпосылкой для проведения расследования является наличие согласия инспектируемого государства. Предполагается, что государство-участник любого будущего юридически связывающего документа приняло бы содержащиеся в нем обязательства.*

8. *Нужно было бы предусмотреть механизмы оценки результатов любого расследования, с тем чтобы убедиться, не был ли запрос недобросовестным, а также рассмотреть вопрос о возможных последующих мерах.*

с) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

Расследования должны проводиться беспристрастным и квалифицированным персоналом. Любой новый инспекторат КБО, который мог бы быть создан, мог бы стать органом, несущим первостепенную ответственность за проведение расследования.

Для оперативного использования специализированной квалификации в целях расследований предполагаемого променения было бы полезно обеспечить создание и ведение международного регистра лиц/центров, обладающих специфической эпидемиологической или иной соответствующей квалификацией.

При проведении своего расследования группа по расследованию должна быть в состоянии использовать весь комплекс мер на месте, выявленных группой VEREX, включая медицинское обследование.

КОММЕНТАРИЙ

9. Подробные технические наставления в отношении проведения расследования предполагаемого применения уже имеются в рамках процедур, подготовленных Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В контексте биологического оружия могут оказаться уместными и процедуры, определенные в части XI Протокола по проверке к Конвенции по химическому оружию:

i) Доступ

10. Группа по расследованию могла бы иметь доступ ко всем районам, которые могли быть затронуты предполагаемым применением биологического или токсинного оружия. Группа могла бы иметь право доступа в больницы, лагеря беженцев и другие места, которые, по ее мнению, имеют отношение к эффективному расследованию предполагаемого применения. В особых обстоятельствах могут потребоваться процедуры регулируемого доступа, однако применять их нужно было бы так, чтобы не препятствовать инспекционной группе в выполнении ею своего мандата.

ii) Отбор проб

11. Группа по расследованию могла бы иметь право отбирать пробы тех видов и в таких количествах, какие она сочтет необходимыми. Должны отбираться соответствующие контрольные пробы из районов, прилегающих к месту предполагаемого применения. К числу проб, имеющих важное значение при таких расследованиях, относятся пробы боеприпасов и устройств, остатков боеприпасов и устройств, экологические пробы (пробы воздуха, почвы, растительности, воды, снега) и биомедицинские пробы, источником которых являются люди или животные. Нужно было бы принимать меры предосторожности во избежание заражения проб; нужно было бы вести регистрационные записи и присваивать надлежащие идентификационные номера применительно к каждой пробе; нужно было бы принимать меры для обеспечения сохранности проб при транспортировке. Для целей защиты процесса отбора и анализа проб от несанкционированного вмешательства важное значение имела бы юридическая цепь обеспечения целостности проб.

iii) Расширение района расследования

12. Если в ходе расследования группа сочтет необходимым распространить расследование на соседнее государство-участник, то Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или соответственно Директор секретариата по биологическому оружию мог бы уведомлять это государство-участник о необходимости доступа на его территорию. Масштабы любого такого доступа нужно было бы согласовывать между вовлеченными сторонами.

iv) Увеличение продолжительности инспекции

13. Если группа считает, что безопасный доступ к конкретной зоне, имеющей отношение к расследованию, является невозможным, то запрашивающее государство-участник должно было бы незамедлительно информироваться об этом. При необходимости период инспекции мог бы продлеваться до тех пор, пока не будет обеспечен безопасный доступ и пока инспекционная группа не завершит свою миссию.

v) Опросы

14. Группа по расследованию должна быть уполномочена опрашивать и обследовать лиц, которые могли пострадать от предполагаемого применения биологического и токсинного оружия. Она также имела бы право опрашивать очевидцев предполагаемого применения биологического или токсинного оружия.

vi) Медицинское обследование

15. Важное значение имело бы медицинское обследование. Инспекционная группа имела бы также право опрашивать медицинских работников и иных лиц, которые могли бы заниматься лечением лиц, пострадавших от предполагаемого применения, или вступать в контакт с такими лицами. Группа могла бы иметь доступ к историям болезни, при наличии таковых, и получать возможность принимать участие во вскрытиях трупов лиц, которые могли бы стать жертвой предполагаемого применения.

Национальные органы должны проводить свое собственное независимое расследование.

Комментарий

16. Особенно в тех случаях, когда предполагаемое применение имеет место на территории запрашивающего государства-участника, будут, очевидно, привлекаться национальные органы этого государства, причем они могут проводить и свое собственное расследование. Однако они должны будут обеспечивать возможность для того, чтобы задача международного расследования могла быть выполнена эффективно и чтобы предоставлялась необходимая поддержка и помощь. Любое международное расследование не должно создавать помех для национального расследования. Точно так же, любое национальное расследование не должно создавать помех для (международного) расследования. В этом

контексте важное значение имеет пункт 2 статьи VI КБО, а именно: каждое государство-участник обязано сотрудничать в проведении любого расследования по поводу соблюдения, которое может быть предпринято Советом Безопасности. Расследованием могут заниматься национальные органы, которые прибегают к международной помощи только тогда, когда это необходимо.

D) ДОКЛАДЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Доклад группы по расследованию должен содержать полный отчет о проведенных ею расследованиях и фактологические выводы.

Комментарий

17. При составлении любого заключения необходимо проявлять осмотрительность, особенно если есть вероятность того, что речь может идти об эндемичном заболевании. Полезным инструментом могло бы оказаться эпидемиологическое расследование. Особенно важное значение имели бы три фактора: случаи обычных и эпидемичных заболеваний; демографические параметры и закупки и применение вакцин. Выводы нужно было бы составлять на основе материала, содержащегося в докладе группы по расследованию. Требуется провести дальнейшее рассмотрение вопроса о соответствующих методах.

18. Доклад, возможно, должен был бы содержать рекомендации о любой технической или гуманитарной помощи, в которой нуждается запрашивающее государство-участник.

19. В том случае, если в ходе своего расследования группа получает какую-либо информацию, которая может оказаться полезной для идентификации происхождения какого-либо примененного биологического или токсичного оружия, такую информацию нужно было бы включить в доклад.

НЕОБЫЧНЫЕ ВСПЫШКИ ЗАБОЛЕВАНИЙ

Основную ответственность за проведение расследования в случае необычной вспышки заболевания несут национальные органы;

Комментарий

20. Необычная вспышка могла бы быть характеризована как ситуация, при которой вспышка заболевания, поражающего человека, животных или растения, является необычной в силу природы заболевания или условий его проявления. При оценке любой необычной вспышки заболевания или необычного типа вспышки и при принятии соответствующих мер в связи с таким заболеванием нужно также учитывать складывающуюся медицинскую, социально-экономическую, санитарную и климатическую обстановку.

21. Необычные вспышки могут иметь отношение к соблюдению КБО. Они могли бы представлять законный интерес в контексте укрепления уверенности в соблюдении; например, необычная вспышка могла бы быть вызвана национальным полевым испытанием боевого биологического агента.

22. Основная ответственность за проведение расследований в случаях необычных вспышек лежит на национальных органах соответствующей страны. В контексте статьи X ряд международных организаций, включая секретариат КБО, могли бы оказывать техническую и/или гуманитарную помощь по соответствующей просьбе заинтересованного государства-участника.

23. В случае необычных вспышек, которые, как предполагается, являются результатом инцидента, вызывающего озабоченность в отношении соблюдения, государство-участник могло бы иметь возможность запрашивать инспекцию по запросу. (Соответствующие вопросы в отношении "инспекции по запросу" определены в документе, посвященном мерам на месте.) Однако это не ограничивалось бы только такими инцидентами. Требуется дополнительно рассмотреть соответствующие процедуры. Если расследование, проводимое ВОЗ или ФАО, указывает на то, что необычная вспышка не связана с естественными причинами, то в качестве одного из вариантов толкования можно было бы предположить, что соответствующий инцидент имеет отношение к возможной озабоченности по поводу соблюдения, однако это вовсе не обязательно является единственной причиной. В таких обстоятельствах потребовалось бы тщательно изучить все доказательства.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/4

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ И МЕРАМ
ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер, и они могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Обзор публикаций

1. Сбор и обзор соответствующей информации по публично доступным печатным публикациям и материалам средств массовой информации с уделением особого внимания деятельности, имеющей непосредственное отношение к КБО и ее Протоколу.
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам и международным организациям (ВОЗ, ФАО, МБЭ...) предлагается представлять соответствующую информацию
 - 2.2 Организация КБО должна собирать соответствующую информацию из публично доступных источников (пункт 4)
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер (пункт 5)
4. Источники информации
 - 4.1 Научные публикации
 - 4.2 Научные журналы
 - 4.3 Специальные статистические данные
 - 4.4 Соответствующие базы данных по печатным изданиям

- 4.5 Научные базы данных
- 4.6 Материалы и доклады научных совещаний и конгрессов
- 4.7 Информация о программах вакцинации, других программах и исследованиях, касающихся патогенных организмов и токсинов и проводимых в условиях высокой изоляции
- 4.8 Информация о новых коммерческих продуктах, имеющих отношение к оперативной идентификации токсинов и микробных патогенов, в том числе относящихся к группам риска III и IV ВОЗ
- 5. Информация, подлежащая сбору и обзору
 - 5.1 Подлежащие использованию ключевые идентификаторы (инициирующие элементы)
 - 5.1.1 Те же инициирующие элементы, что и для объявлений (меры соблюдения)
 - 5.1.2 Возможность сочетания инициирующих элементов
 - 5.1.3 Другие возможные инициирующие элементы (увязка источника информации с инициирующими элементами)
- 6. Виды деятельности, подлежащие охвату
 - 6.1 Рассекречивание фундаментальных и прикладных исследований в области биологии; подход к публикации материалов биологических исследований; научные публикации (подход в рамках МД "С" 1991 года)
 - 6.2 Все виды деятельности, имеющие отношение к соблюдению (определяются на основе инициирующих элементов)
- 7. Процедуры
 - 7.1 Государствам-участникам и международным организациям предлагается представлять информацию на ежегодной основе

- 7.2 Организация должна проводить сбор и обзор информации на непрерывной основе
- 7.3 Информация должна представляться
 - 7.3.1 На одном из официальных языков Организации Объединенных Наций
 - 7.3.2 С кратким резюме публикаций
 - 7.3.3 Предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск)
- 7.4 Собранная информация может быть доступна для государств-участников

ПРИЛОЖЕНИЕ III/5

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И МЕРАМ
ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер, и они могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Обзор законодательства

1. Сбор и обзор информации, касающейся законодательства, которое имеет прямое отношение к КБО и ее Протоколу. (Наличие или отсутствие законодательства не может служить признаком соблюдения или несоблюдения.)
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию.
 - 2.2 Организация КБО должна соответственно собирать подходящую информацию.
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез.
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию.
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер.
4. Источники информации
 - 4.1 Законодательство, имеющее прямое отношение к КБО и ее Протоколу.
 - 4.1.1 Управомочивающее законодательство в отношении КБО и ее Протокола.
 - 4.2 Предписания в отношении деятельности/объектов/программ/агентов, охватываемых КБО и ее Протоколом.

- 4.3 Другие меры в отношении деятельности/объектов/программ/агентов, охватываемых КБО и ее Протоколом.
- 4.4 Законодательные, регламентационные и соответствующие статистические базы данных.
- 5. Информация, подлежащая сбору и обзору
 - 5.1 Помимо законодательства, непосредственно относящегося к КБО и Протоколу (управомочивающее законодательство), должны использоваться ключевые идентификаторы (инициирующие факторы):
 - 5.1.1 те же иницирующие факторы, что и для объявлений (меры соблюдения);
 - 5.1.2 возможность сочетания иницирующих факторов;
 - 5.1.3 другие возможные иницирующие факторы.
- 6. Деятельность, подлежащая охвату
 - 6.1 Разработка, производство, накопление, приобретение или сохранение микробных или других биологических агентов или токсинов, оружия, оборудования и средств доставки, оговоренных в статье I; экспорт микроорганизмов и токсинов; импорт микроорганизмов и токсинов (подход в рамках МД "Е" 1991 года).
 - 6.2 Все виды деятельности, охватываемые КБО и Протоколом, и виды деятельности, имеющие отношение к иницирующим факторам.
- 7. Процедуры
 - 7.1 Государствам-участникам предлагается представлять исходную информацию.
 - 7.2 Государствам-участникам предлагается на ежегодной основе представлять информацию о происшедших изменениях.
 - 7.3 Организация должна проводить сбор и обзор информации на непрерывной основе.
 - 7.4 Информация, подлежащая представлению:
 - 7.4.1 экземпляры законодательных актов на языках оригинала – по возможности, с официальным переводом на один из официальных языков Организации Объединенных Наций;

- 7.4.2 краткое резюме на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;
- 7.4.3 предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск).
- 7.5 Информация может быть использована соответственно для выработки "типового" законодательства.
- 7.6 Информация может быть доступной для государств-участников.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/6

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И МЕРАМ СОБЛЮДЕНИЯ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата и содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер, и они могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Поскольку данная мера рассматривается в качестве обязательной меры в рамках дискуссий, проводимых товарищем Председателя по мерам соблюдения, она должна быть дополнительно изучена в свете результатов этих дискуссий.

Данные о передачах, заявках на передачу и о производстве

1. Сбор и обзор национальных данных об экспорте и импорте (например, государственной и промышленной производственной статистики, учетных документов о коллекциях культур и другой соответствующей информации, выходящей за рамки требований в отношении объявления и подлежащей представлению государствами-участниками на добровольной основе).
2. Сбор
 - 2.1 Государствам-участникам предлагается представлять соответствующую информацию.
 - 2.2 Организация КБО должна собирать соответствующую информацию из публично доступных источников;
 - 2.3 Должны учитываться соображения конфиденциальности.
3. Обзор
 - 3.1 Обработка, категоризация и синтез.
 - 3.2 Должен проводиться персоналом, обладающим специальной квалификацией и опирающимся на информационную технологию.
 - 3.3 Обзор должен будет носить сфокусированный характер.

4. Источники информации

4.1 Публикации по торговле

4.2 Специальные статистические данные

4.3 Предписания и иные меры (включая контроль)

5. Информация, подлежащая сбору и обзору

5.1 Ключевые идентификаторы (инициирующие факторы), подлежащие использованию

5.1.1 Те же иницирующие факторы, что и для объявлений в отношении передач и производства

5.1.2 Другие возможные иницирующие факторы (например, для сбора данных в соответствии с пунктом 2.2)

5.2 Информация

5.2.1 О поставщиках и получателях

5.2.2 Об агентах

5.2.3 Об оборудовании

6. Процедуры

6.1 Государствам-участникам предлагается представлять информацию на ежегодной основе (для сбора национальных данных могла бы потребоваться национальная регламентация)

6.2 Организация должна осуществлять сбор и обзор информации на непрерывной основе

6.3 Информация должна предоставляться

6.3.1 На одном из официальных языков Организации Объединенных Наций

6.3.2 В соответствии с согласованным форматом

6.3.3 Предпочтительно в компьютерном формате (гибкий диск)

ПРИЛОЖЕНИЕ III/7

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И МЕРАМ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер и их можно было бы соответственно включить в юридически связывающий документ.

Многосторонний обмен информацией

1. Обмен информацией по вопросам, связанным с материалами и видами деятельности, имеющими потенциальное значение в контексте КБО и Протокола и согласующимся с ними.
2. Обмен информацией
 - 2.1 Между государствами-участниками (при содействии со стороны организации по КБО)
 - 2.2 Между организацией и международными организациями
 - 2.3 Организации надлежит собирать информацию, поступающую от неправительственных организаций и программ/инициатив
3. Области, которые могли бы быть охвачены
 - 3.1 Наблюдение за вспышками заболеваний
 - 3.1.1 Сообщения о вспышках заболеваний
 - 3.1.2 Сообщения о необычных вспышках заболеваний
 - 3.2 Информация о фармацевтическом и вакцинном производстве, подлежащей производственной практике

- 3.3 Виды применения информационной технологии в целях консультирования и подготовки кадров
 - 3.3.1 Передача информации и обмен информацией относительно исследовательских программ в области биологических наук
 - 3.3.2 "Виртуальное" участие в работе научных конференций и в консультировании по соответствующим областям
 - 3.3.3 Консультирование в отношении выполнения требований МД и обязательств в отношении отчетности
 - 3.3.4 Возможности и процедуры биологической защиты
- 3.4 Информация, относящаяся к обязательствам по КБО, например информация, которая может иметь отношение к производству, разработке, накоплению запасов или средствам доставки патогенов и токсинов для враждебных целей.
- 4. Возможные формы обмена информацией
 - 4.1 Между государствами-участниками (организация выступает в качестве "узловое звена")
 - 4.4.1 В соответствующих случаях создание сети для уведомления о **необычных** вспышках заболевания (посредством надежного доступа к соответствующим страницам Всемирной сети)
 - 4.4.2 Всемирная сеть и видеоконференционное подключение/сеть в целях поддержки обмена информацией (вакцины, ГМФ и т.п.), консультирования и подготовки кадров
 - 4.2 Между организацией и международными организациями
 - 4.2.1 Обмен информацией с ВОЗ, ФАО, МББЭ относительно **значимых** вспышек заболевания
 - 4.3 Между организацией и неправительственными организациями и программами/инициативами
 - 4.3.1 Обмен информацией с PROMED, СОЭД относительно **значимых вспышек** заболеваний

ПРИЛОЖЕНИЕ III/8

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ
И МЕРАМ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер и могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Взаимные посещения (за пределами места)

1. Организуемые государством-участником в научных целях посещения экспертов на сопоставимые объекты (объекты, потенциально имеющие отношение к КБО и Протоколу) другого государства-участника.
2. Посещения
 - 2.1 Посещения осуществлялись бы по двустороннему и/или многостороннему соглашению.
 - 2.2 На добровольной и/или взаимной основе.
 - 2.3 Посещения должны согласовываться с положениями КБО и Протокола.
3. Эксперты, обладающие квалификацией в областях, имеющих отношение к КБО и Протоколу, в частности
 - 3.1 Администраторы, обладающие квалификацией в области управления наукой и связанных с этим вопросами
 - 3.2 Сельское хозяйство
 - 3.3 Бактериология
 - 3.4 Биохимия
 - 3.5 Эксперты по биологической защите
 - 3.6 Биологическая безопасность
 - 3.7 Биотехнология

- 3.8 Инженеры по технологии ферментации, оборудованию, строениям и т.п.
- 3.9 Энтомология
- 3.10 Эпидемиология
- 3.11 Иммунология
- 3.12 Медицина
- 3.13 Фармацевтика (антибиотики и другие этиотропные препараты)
- 3.14 Эксперты по контролю качества
- 3.15 Токсикология
- 3.16 Ветеринария
- 3.17 Вирусология.
- 4. Сфера охвата
 - 4.1 Двусторонние/многосторонние обмены, производимые в избранных программных областях, к которым страны испытывают общий интерес.
 - 4.2 Двусторонние/многосторонние долгосрочные научные обмены, охватывающие области, имеющие потенциальное отношение к КБО и Протоколу (объекты, не охваченные объявлениями).
- 5. Процедуры
 - 5.1 Могли бы вырабатываться посредством двусторонних и/или многосторонних соглашений.
 - 5.2 Для подбора и/или назначения экспертов можно использовать помощь со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (ВОЗ, ФАО, МББЭ, ПРООН и т.п.).

5.3 По взаимному согласию разрабатываются

- 5.3.1 по представляющим интерес областям;
- 5.3.2 по подбору персонала;
- 5.3.3 по продолжительности научного обмена;
- 5.3.4 по расходам.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/9

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО МЕРАМ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ
И МЕРАМ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Эти потенциальные меры укрепления доверия и меры транспарентности носили бы добровольный и факультативный характер и могли бы быть соответственно включены в юридически связывающий документ.

Взаимные посещения – международные механизмы

1. Организуемые государством-участником в научных целях посещения экспертов на сопоставимые объекты другого государства-участника.
2. Посещения
 - 2.1 Посещения осуществлялись бы по двустороннему и/или многостороннему соглашению.
 - 2.2 На добровольной и/или взаимной основе.
 - 2.3 Посещения должны согласовываться с положениями КБО и Протокола.
3. Эксперты, обладающие квалификацией в областях, имеющих отношение к КБО и Протоколу, в частности:
 - 3.1 Администраторы, обладающие квалификацией в области управления наукой и связанных с этим вопросах
 - 3.2 Сельское хозяйство
 - 3.3 Бактериология
 - 3.4 Биохимия
 - 3.5 Эксперты по биологической защите
 - 3.6 Биологическая безопасность
 - 3.7 Биотехнология

3.8 Инженеры по технологии ферментации, оборудованию, строениям и т.п.

3.9 Энтомология

3.10 Эпидемиология

3.11 Иммунология

3.12 Медицина

3.13 Фармацевтика (антибиотики и другие этиотропные препараты)

3.14 Эксперты по контролю качества

3.15 Токсикология

3.16 Ветеринария

3.17 Вирусология

4. Сфера охвата

4.1 Двусторонние/многосторонние долгосрочные научные обмены, производимые в избранных программных областях, к которым страны испытывают общий интерес.

4.2 Двусторонние/многосторонние долгосрочные научные обмены, охватывающие все области, непосредственно связанные с КБО и Протоколом.

4.3 Двусторонние/многосторонние долгосрочные научные обмены, охватывающие все области, имеющие потенциальное отношение к КБО и Протоколу (не ограниченные объявляемыми объектами).

5. Процедуры

5.1 Могли бы вырабатываться посредством двусторонних и/или многосторонних соглашений.

5.2 Для подбора и/или назначения экспертов можно использовать помощь со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (ВОЗ, ФАО, МББЭ, ПРООН и т.п.).

5.3 По взаимному согласию разрабатываются:

5.3.1 по представляющим интерес областям

5.3.2 по отбору персонала

5.3.3 по продолжительности научного обмена

5.3.4 по расходам.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/10

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ И
ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Критерии применительно к патогенам животных

Приводимые ниже критерии были обсуждены Группой и могут использоваться в комбинации для отбора патогенов животных, подлежащих включению в перечень бактериологических (биологических) агентов и токсинов.

1. Агенты, которые, как известно, разрабатывались, производились или применялись в качестве оружия.
2. Агенты, которые могли бы прямо или косвенно оказывать существенное социально-экономическое воздействие и/или воздействие на здоровье людей.
3. Высокие уровни заболеваемости и смертности.
4. Короткий инкубационный период.
5. Широкий диапазон хозяев.
6. Передача по респираторному тракту.
7. Отсутствие средств профилактики и лечения.
8. Низкая инфицирующая доза.
9. Устойчивость в окружающей среде.
10. Легкость производства.
11. Высокий уровень контагиозности.

Определение некоторых терминов:

заболеваемость: отношение числа больных к числу здоровых животных
контагиозность: способность передаваться
смертность: отношение числа умерших к числу больных животных

ПРИЛОЖЕНИЕ III/11

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ И
ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Критерии применительно к патогенам растений

Приводимые ниже критерии были обсуждены Группой и могут использоваться в комбинации для определения патогенов растений, подлежащих включению в потенциальный перечень бактериологических (биологических) агентов и токсинов.

1. Агенты, которые, как известно, разрабатывались, производились или применялись в качестве оружия.
2. Агенты, которые прямо или косвенно оказывают существенное социально-экономическое воздействие и/или воздействие на здоровье людей.
3. Легкость распространения (ветер, насекомые, вода и т.п.).
4. Короткий инкубационный период.
5. Отсутствие специфических хозяев.
6. Легкость производства.
7. Существенный ущерб сельскохозяйственным продуктам.
8. Трудность обнаружения, обусловленная длительным инкубационным периодом при отсутствии симптомов.
9. Высокая инфекционность и/или токсичность.
10. Устойчивость в окружающей среде (зимовка, вторичный хозяин).
11. Отсутствие средств лечения.
12. Низкая инфицирующая доза.

ПРИЛОЖЕНИЕ iii/12

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ И ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Приводимый ниже перечень патогенов человека и токсинов обсуждался Группой в ракурсе разработки будущего перечня или перечней бактериологических (биологических) агентов и токсинов - в соответствующих случаях в увязке с конкретными мерами по укреплению Конвенции.

ПАТОГЕНЫ ЧЕЛОВЕКА

Вирусы

1. Вирус Конго-крымской геморрагической лихорадки
2. Вирус Чикунгунья
3. Вирус восточного энцефалита
4. Вирус Эбола
5. Вирус Хантаан
6. Вирус японского энцефалита
7. Вирус Хунин
8. Вирус лихорадки Ласса
9. Вирус Мачупо
10. Вирус Марбург
11. Вирус Рифт-Валли
12. Вирус клещевого энцефалита (вирус русского весенне-летнего энцефалита)
13. Вирус натуральной оспы (вирус оспы)
14. Вирус венесуэльского энцефалита
15. Вирус западного энцефалита
16. Вирус желтой лихорадки

Бактерии

1. *Bacillus anthracis*
2. *Brucella spp*
3. *Chlamydia psittaci*
4. *Clostridium botulinum*
5. *Francisella tularensis* (туляремия)

6. *Pseudomonas (Burkholderia) mallei*
7. *Pseudomonas (Burkholderia) pseudomallei*
8. *Yersinia pestis*

Риккетсии

1. *Coxiella burnetti*
2. *Rickettsia prowazekii*
3. *Rickettsia rickettsii*

Грибы

1. *Histoplasma capsulatum* (вкл. var *duboisii*)

Токсины

1. Абрин (*A. precatorius*)
2. Ботулинические токсины (*Clostridium botulinum*)
3. *Clostridium perfringens* (токс.)
4. *Corynebacterium diphtheriae* (токс.)
5. Циангенозины (микроцистины) (*Microcystis aeruginosa*)
6. Энтеротоксины (*Staphylococcus aureus*)
7. Нейротоксин (*Shigella dysenteriae*)
8. Риксин (*Ricinus communis*)
9. Сакситоксин (*Gonyaulax catanella*)
10. Шига-токсин
11. Столбнячный токсин (*Clostridium tetani*)
12. Тетродотоксин (*Spherooides rufripes*)
13. Трихоценовые микотоксины
14. Веррукологен (*Myrothecium verrucaria*)

ПРИЛОЖЕНИЕ III/13

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ
И ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ

Резюме мнений по определению и пороговым количествам

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Определение

Было достигнуто общее понимание относительно того, что в связи с конкретными мерами для некоторых терминов, и в частности технических, требуется определение терминов. К числу терминов, которым, как предлагалось в Группе, следовало бы дать определение, относятся следующие:

1. Генетическая модификация или манипуляция
2. Биологическая защита
3. Военно-медицинская программа
4. Национальная программа биологической защиты
5. Диагностический объект
6. Военно-прикладная программа биологической защиты
7. BL3

Пороги

Состоялись дискуссии относительно возможности установления пороговых количеств агентов и токсинов, имеющих значение для конкретных мер по укреплению Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/14

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ И ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Резюме мнений по перечню оборудования и видов деятельности

Оборудование

По вопросу оборудования были представлены некоторые рабочие документы и высказаны соответствующие мнения. Некоторые делегации конкретно упомянули ряд видов оборудования, в частности аэрозольные испытательные камеры и оборудование для аэрозольных испытаний на открытом воздухе, в качестве предметов, которые могли бы служить основанием для инициирования объявлений и применительно к которым Группе могли бы потребоваться более подробные сведения для дальнейшей работы. Помимо этого, были упомянуты некоторые категории основного оборудования, подлежащего сообщению на объявляемом объекте. По этому вопросу на предстоящем совещании Группы могла бы быть проведена дальнейшая дискуссия с учетом внесенных ранее предложений.

Виды деятельности

Группа обсудила документ (WP.43/Rev.1)* по различным видам деятельности, представленный товарищем Председателя. Было решено, что, поскольку данная проблема относится к вопросу объявлений, настоящий неофициальный документ использовался бы в качестве информационно-справочного документа для проведения товарищем Председателя дискуссии по мерам соблюдения, а на более позднем этапе он мог бы быть подвергнут дальнейшему обсуждению товарищем Председателя по объективным критериям.

* Скорректированный вариант приобщается к настоящему документу в качестве документа ПРИЛОЖЕНИЕ III/14, Добавление 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/14/Добавление 1

**СПРАВОЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ ТОВАРИЩА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ТЕРМИНОВ И ОБЪЕКТИВНЫМ КРИТЕРИЯМ**

Настоящий неофициальный документ использовался бы в качестве справочно-информационного документа для проведения товарищем Председателя дискуссии по мерам соблюдения, а на более позднем этапе он мог бы быть подвергнут дальнейшему обсуждению товарищем Председателя по объективным критериям.

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата или содержанию этого документа.

Виды деятельности

При разработке объявлений и связанных с ними требований в плане отчетности необходимо рассмотреть следующую деятельность (а потенциально и другую деятельность, которую еще предстоит идентифицировать).

А. Производственная деятельность

- вакцины и терапевтические сыворотки (человека и животных)
- диагностические реагенты и комплекты
- биологическая фармацевтика
- генетически измененные продукты
- пищевая промышленность

В. Диагностическая деятельность

- медицинские диагностические лаборатории
- ветеринарные диагностические лаборатории
- диагностические лаборатории заболеваний растений

С. Исследовательская деятельность

- лаборатория микробиологических исследований
- научно-исследовательское медицинское учреждение
- программа биологической защиты
- программа ветеринарных исследований
- программа исследований в области патологии растений
- коллекция культур

D. Деятельность по подготовке и обучению кадров

- медицинское учебное заведение
- ветеринарное учебное заведение
- сельскохозяйственное учебное заведение
- учебное заведение в области биотехнологии и молекулярной биологии

ПРИЛОЖЕНИЕ III/15

ТОВАРИЩ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО СТАТЬЕ X

Настоящий документ не наносит ущерба позициям делегаций по проблемам, рассматриваемым в Специальной группе, и не предполагает согласия по сфере охвата и содержанию этого документа.

ДАЛЬНЕЙШИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ
СТРУКТУРИРОВАННОЙ ДИСКУССИИ ПО СТАТЬЕ X

Настоящий документ не предназначен для замены, изменения или улучшения рабочего документа (BWC/AD HOC GROUP/28), представленного товарищем Председателя по статье X в ходе июльского совещания. Скорее, речь идет о попытке отразить состоявшуюся по этому документу дискуссию и предвосхитить потенциальные трудности, а также конкретные пункты, по которым требуется дальнейший анализ. В силу сложного характера некоторых из этих пунктов или же в силу того, что они частично переплетаются с вопросами, рассматриваемыми на других форумах или в других рабочих группах Специальной группы, предлагаются механизмы и процедуры их рассмотрения.

До сих пор основной акцент делался на положениях мандата (конкретные меры, рассчитанные на обеспечение эффективного и полного осуществления статьи X). Многие делегации подчеркивали необходимость сосредоточить внимание на более конкретном диапазоне деятельности и на "областях, имеющих прямое отношение к Конвенции". Делались ссылки на статью X как на существенный элемент общего баланса Конвенции, которому присущи такие взаимоподкрепляющие цели, как ликвидация биологического оружия и содействие как можно более полному обмену биологической технологией в мирных целях.

Упоминалось о необходимости дальнейшего рассмотрения пункта IV (Рамки и содержание возможных научно-технических обменов) с целью обеспечить осуществление некоторых из мер, описанных в этих пунктах. К числу пунктов, конкретизированных в документе товарища Председателя, относится следующее:

1. Передача информации и обмен информацией о программах исследований в области биологических наук.
2. Активное развитие на взаимной основе профессиональных контактов между учеными и техническими работниками в соответствующих областях.
3. Прямое поощрение публикации результатов биологических исследований, имеющих отношение к Конвенции, в научных журналах, общедоступных для государств-участников, а также поощрение использования в разрешенных целях накопленных в процессе этих исследований знаний.

4. Повышение уровня технического сотрудничества и содействия.

В какой-то мере прошла дискуссия по предложениям, содержащимся также в подпункте 5 пункта IV (Расширение сотрудничества в области международного здравоохранения и борьбы с заболеваниями), а также в связи с подпунктом 5 пункта VI (Сеть для обмена эпидемиологическими данными (СОЭД)). Эти аспекты связаны с существенным объемом текущей многосторонней деятельности, которая была освещена делегацией Соединенного Королевства в ее документе (WP.7) и описана в информационной записке товарища Председателя (WP.23). Выполнение такой задачи, как укрепление КБО за счет расширения многостороннего сотрудничества, может потребовать более подробного рассмотрения нерешенных вопросов на следующей обзорной конференции. Обзорная конференция, возможно, пожелает принять во внимание предложения, внесенные неправительственными организациями и освещенные в документе WP.23.

Конкретные пункты, упомянутые в IV.5 и VI.5, входят в компетенцию нескольких международных организаций (ВОЗ, МББЭ и ФАО), но именно Всемирная организация здравоохранения играет главную роль в реализации своих международных медико-санитарных правил (ММСП). Специальная группа научных и технических экспертов, созданная в контексте КБО в 1987 году, рекомендовала государствам-участникам в полной мере использовать существующую в рамках ВОЗ систему отчетности и применять классификацию, содержащуюся в Руководстве ВОЗ по биологической безопасности в лабораториях. Третья обзорная Конференция участников КБО ратифицировала эти рекомендации.

С учетом того, что существует система двойной отчетности о заболеваниях и вспышках заболеваний, связанных с токсинами, имеющими отношение к КБО, и что ВОЗ (совместно с МББЭ и ФАО) получает более значительную информацию и располагает квалификацией, для адекватной обработки такой информации, быть может, имело бы смысл создать учреждение для обработки объявленной по КБО или для обработки в увязке с КБО существующих объявлений в рамках ВОЗ в специальном подразделении ВОЗ. Такое предложение могло бы быть рассмотрено на следующей Всемирной ассамблее здравоохранения или на каком-то совместном совещании КБО/ВОЗ. Однако при рассмотрении решения, направленного на устранение двойной отчетности, было бы целесообразно должным образом учитывать то обстоятельство, что в настоящее время обязательство сообщать о вспышках инфекционных заболеваний в контексте КБО является МД и могло бы также быть включено в качестве меры соблюдения.

Такого же рода предостережение относится к выявлению дальнейших нужд в плане сотрудничества в сфере здравоохранения и в плане разработки эпидемиологических методов и процедур, а также к вопросу о международной программе вакцинации. В информационной записке (WP.23) освещаются различные предложения, внесенные неправительственными группами, причем как третья обзорная Конференция по КБО, так и ВОЗ, в целом высказались в поддержку некоторых из этих инициатив. Принятие окончательного решения входит в компетенцию четвертой обзорной Конференции, но все же не лишено смысла и рассмотрение вышеупомянутых вариантов (Всемирная организация здравоохранения и совместное совещание КБО/ВОЗ).

Несколько иная картина возникает в связи с концепцией координационного центра для целей статьи X. Заслуживают изучения следующие аспекты.

Ценность баз данных, включая такие имеющиеся средства, как Глобальная сеть биоинформатики (ГСБ) и специализированная сеть Международного центра генной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ); Координационный центр Конвенции по биологическому разнообразию, разворачиваемый сейчас на экспериментальной основе на период 1996-1997 годов; а также информация, которая могла бы поступать от системы ассоциированных учреждений Университета Организации Объединенных Наций (УООН), включая его Программу биотехнологии в Латинской Америке и Карибском бассейне (ООН/БИОЛАК).

Более тщательного изучения и дифференцированного подхода требуют такие новые проекты, как Сеть для обмена эпидемиологическими данными (СОЭД); а также возможный банк данных КБО, функционирующий под эгидой ООН или дислоцируемый в МЦГИБ и предоставляющий информацию о безопасных лабораторных процедурах, стандартах на биологическую продукцию, биологической изоляции, новых или разрабатываемых технологиях и других услугах (предложение Пагуошского семинара). Проект СОЭД должен рассматриваться в сочетании с положениями, содержащимися в пункте IV.5; предложение же о создании банка данных КБО/МЦГИБ сопряжено с более сложной проблемой характера сотрудничества между КБО и МЦГИБ, а в более фундаментальном плане - и с проблемой об Организации по КБО.

Соединенные Штаты (в документе BWC/AD HOC GROUP/WR.25) рекомендовали государствам-участникам наладить подключение к сети ИНТЕРНЕТ и указали, что, помимо стандартных услуг ИНТЕРНЕТ, связанных с электронной почтой, передачей файлов и функциями "поиска", уже имеются в наличии многочисленные ресурсы, которые представляют интерес с точки зрения Конвенции и доступ к которым можно получить, как правило, безвозмездно или за весьма небольшую плату. В своем документе Соединенные Штаты указали на важную роль надежного подключения к сети для укрепления КБО и изъявили желание подготовить более детальные справки относительно технических параметров и издержек, в том что касается отдельных телекоммуникационных средств и возможностей подключения к ним. В документе США содержится ссылка на такие банки данных, как GENE BANK, MEDLINE, Банк данных о белках американского министерства энергетики, страницы Всемирной сети (WWW) по ProMed, OUTBREAK и MEDSCAPE, база данных, ведущаяся Федерацией американских ученых, интернетовские страницы (WWW) ВОЗ и СИПРИ и большое количество журналов, информационных и дискуссионных групп.

Был согласован вопрос о приглашении из наиболее подходящих организаций экспертов, чьи справки по ведущейся ими текущей деятельности помогут оценить существующую сеть многостороннего сотрудничества и ее вероятную значимость в контексте статьи X КБО. Помимо уже упомянутых организаций, кое-какую полезную информацию о ведущейся работе можно получить из частных центров и их ассоциированных учреждений, среди прочего от Международной сети Института Пастера.

Многие из этих инициатив связаны с более фундаментальным вопросом о характере институциональной структуры (пункт V "Возможные институциональные механизмы"), предусматриваемой для содействия достижению целей статьи X, и о природе финансовой помощи, необходимой для создания соответствующего механизма, как это предусматривается в пункте VII (Финансовые механизмы), или иным образом. Хотя обзор текущих программ и имеющихся средств наводит на мысль о том, что при использовании соответствующих возможностей небольшая Организация по КБО может оказаться затратноэффективной, по-видимому, имеется консенсус относительно того, что все эти вопросы должны рассматриваться и решаться Специальной группой в целом.

Что касается ориентировочных примеров научных областей, которые рассматриваются как перспективные (пункт VIII), то были высказаны некоторые сомнения относительно их значимости в контексте такого "разоруженческого договора", как КБО. Всеобъемлющие обзоры совместных программ, разработанные Соединенными Штатами, Японией, Нидерландами и Францией, а также информация Чешской Республики относительно деятельности в сфере биотехнологии иллюстрируют способы выполнения странами своих обязательств в отношении статьи X. Кроме того, было высказано мнение о том, что для улучшения соблюдения статьи X эти важные потоки информации могли бы ориентироваться более структурированным образом и за счет более доступных способов.

Настоящее предложение подводит нас к своего рода рекомендациям обзорных конференций, которые комбинируются в пункте IX (Процедуры отчетности, административные процедуры и обзорные процедуры) и которые квалифицируются и увязываются с тем же глобальным контекстом, что и пункты V и VII, и поэтому они подлежат передаче Специальной группе в целом. Тем не менее вопрос о достигнутом прогрессе в плане отчетности и обзоров во исполнение статьи X требует отдельной дискуссии по конкретным форматам и особенностям такого рода отчетности и обзоров.

Обстоятельного обсуждения потенциальных проблем, касающихся связи статьи X с другими статьями КБО, не проводилось. Куба представила два документа (WP.4 и WP.5), в которых делается попытка определить права и обязанности государств по статье X в областях, граничащих с такой деликатной сферой, как связь со статьей III; подчеркивается необходимость придавать равное значение потребностям в плане поощрения и регулирования и высказывается просьба относительно подготовки документа товарища Председателя, в котором исследовались бы проблемы, связанные с экспортным контролем, и возможные пути их решения. В уже упомянутом документе WP.5 идет речь также о путях укрепления обязательств относительно предоставления государствам-участникам помощи в случае применения или угрозы применения биологического оружия, включая создание добровольного фонда или заключение специального соглашения с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и создание минимального потенциала для оказания государствам-участникам экстренной помощи в соответствии со статьей VII КБО.

Упоминалась необходимость дальнейшего изучения пункта XII (Роль статьи X в рамках режима обеспечения соблюдения), с тем чтобы предусмотреть осуществление некоторых из мер, освещенных в этих пунктах. В контексте своего документа (WP.24) Бразилия поддержала тезис о том, что совместные меры в соответствии со статьей X также помогли бы государствам-участникам получить более четкое представление о соответствующей биологической деятельности в каждом государстве-участнике, и подчеркнула важное значение подтверждающих или ознакомительных посещений и связанных с этим выгод для осуществления целей КБО.

Настоящая краткая сводка позиций и ориентиров по проблемам статьи X в какой-то мере проливает свет на необходимость проведения дальнейшей дискуссии по некоторым важнейшим областям; ей присуща некоторая нотка предостережения и реализма в отношении тех возможностей, которые выносит на обсуждение документ WP.28, и она намечает некоторые критерии для определения приоритетов, сосредоточения усилий на "ключевых областях", имеющих отношение к КБО, и для более селективного метода работы.
